

*Errata para
Súplica à Linhagem Sakyong
Dezembro de 2024*

Título:

SÚPLICA À LINHAGEM SAKYONG

*Errata para
Protetores das Três Cortes
Dezembro de 2024*

Página 1, 2 para baixo

. . . Solicito que todos os protetores da linhagem Sakyong apareçam.

Página 1, 7 para cima

Protegei com impetuosidade a linhagem Sakyong.

Página 1, 2 para cima

. . . como uma prática doméstica para o praticante.

*Errata para
Plantar a Semente de Bodhichitta
E A Prática Diária Curta
Edição impressa
Dezembro de 2024*

Página 12, 2 para cima

indicação da presença de bodhichitta dentro de seu fluxo mental.

Agora medito em uma palavra e qualidade de bodhichitta.

[excluir a palavra "gong"]

Página 13, 8 para cima

Na prática de grupo, o umdze lê a linha de instrução lentamente, diz a qualidade em voz alta, então soa o gongo.

A Prática Diária Curta:

Página 3, 4 para baixo

com uma ou mais das outras meditações.

Agora medito em uma palavra e qualidade de bodhichitta.

[excluir a palavra "gong"]

Página 3, 7 para cima

Que é doce como mel e nutritivo como leite.

Errata para
Sadhana do Buda
Dezembro de 2024

Página 3, 6 para cima

Pausa. Com as mãos em añjali, entoe três vezes:

Página 4, 9 para cima

O Vitorioso – o Leão do Shakyas, o protetor dos seres, _

Página 5, 11 para cima

Como uma montanha dourada, brilha com gloriosa sabedoria, preenchendo o céu.

Página 6, 8 para baixo

Prostração

Com as mãos em añjali, entoe:

Página 7, 10 para cima

Confissão

Com as mãos em añjali, entoe:

Página 8, 4 para cima

Súplica para Permanecer

Com as mãos em añjali, entoe:

Página 9, 10 para baixo

Dedicação do Mérito

Com as mãos em añjali, entoe:

Página 9, 13 para cima

Que possamos sempre satisfazer o Vitorioso.

Página 13, 2 para baixo

Com as mãos em añjali, entoe:

Página 14, 1 para baixo

Por muitos anos, a presença do Vitorioso

Página 14, 3 para baixo

O nascimento, as bênçãos douradas e luminosas do Vitorioso

*Errata para
O Rigden Primordial: O Coração Mágico de Shambhala
e
Dharmarāja Guru Yoga
Dezembro de 2024*

Errata para O Rigden Primordial: O Coração Mágico de Shambhala (2004):

As seguintes errata para o ngöndro do Rigden Primordial pertencem apenas à prática da liturgia.

Página 1, 7 linhas para baixo

É para aqueles guerreiros, humildes iogues domésticos, que desejam dissipar a escuridão do sol poente e trazer a visão do Rigden Sakyong.

Página 3, 5 para baixo

Isso traz a realização da visão do guerreiro iluminado.

Página 4, 4 para baixo

Como um praticante-guerreiro, eu me situarei no terreno da virtude.

Página 8, 9 para cima

No solo Diante da árvore está a enorme assembleia de praticantes-guerreiros do reino de Shambhala, bem como os cavalos, elefantes e outros seres sencientes deste reino sagrado.

Página 11, 13 para cima

A fim de ajudar os outros, o praticante-guerreiro revela o sol da bondade fundamental àqueles a quem falta confiança nele.

Página 15, 13 para cima

Nossa oferenda demonstra nosso desejo ardente de receber o néctar dourado dos ensinamentos da linhagem Sakyong, para adentrar ainda mais no palácio do Sol do Grande Leste e receber as bênçãos de suas majestades sagradas.

Errata para Dharmarāja Guru Yoga (2005)

Página 2, 6 para cima

OM ĀḤ HŪṂ VAJRA-MAHĀGURU-MANĪRĀJA-SARVA-SIDDHI-PHALA HŪṂ

Página 3, 10 acima

Com teus meios hábeis, juntas o céu, a terra e a humanidade.

Página 3, 2 para cima

OM ĀḤ HŪṂ VAJRA-MAHĀGURU-MANĪRĀJA-SARVA-SIDDHI-PHALA HŪṂ

Página 4, 2 para cima

OM ĀḤ HŪṂ VAJRA-MAHĀGURU-MANĪRĀJA-SARVA-SIDDHI-PHALA HŪṂ

Errata para
Oferenda de Festim do Dharmaraja Guru Yoga
Dezembro de 2024

Página 3, 9 linhas para baixo

Tu és a rainha guerreira de Ling, Sengcham Drukmo.

Página 5, 8 para baixo

Ofereça música com gyaling e sino.

Neste ponto, acumule a oferenda de festim condensada.

Tendo organizado pratos de oferenda de festim, o chöppön pode manter cada um à medida que a Oferenda de Festim Condensada é acumulada. Remova as instruções semelhantes da parte inferior da página.>

Em seguida:

Agora, nós vos servimos um festim de dõns malévolos que surgiram de uma mente cheia de discursividade, conceito e ilusão. . . .

Página 10, 4 para cima

A partir de agora, no dia lunar auspicioso deste grande festim de gaṇachakra.*
SAMAYA HO

Ofereça música

* Se a *Aspiração de Comprometimento* é utilizada na prática diária, altere esta linha para:

A partir de agora, neste dia auspicioso.

*Errata para
O Sādhana de Chamar o Guru Vajra de Longe
Dezembro de 2024*

Página 4, 4 para cima

Com grande compaixão, trouxeste o dharma vajra para a
Terra das Neves.

Página 7, 7 para cima

Alcançaste a siddhi suprema e maravilhosa. ॐ
Celebrado sob o nome de Padmākara, ॐ
Cercado por seu séquito de muitos ḍākinīs. ॐ
Praticamos seguindo teu exemplo. ॐ
Rogamos que te aproximes e nos concedas tuas bênçãos. ॐ

Substitua vírgulas por pontos.>

Página 8, 3 para baixo

Dele irradiam raios de luz das cinco cores, abençoando todos os seres sencientes.

Errata Para
O Sādhana do Glorioso Amitāyus
O Elixir da Realização Imortal
Dezembro de 2024

Página 7, 6 para cima

Brincos de joias, colares, braçadeiras, braceletes, cinturão, e tornozeleiras.

Página 18, 7 para baixo

Versos Auspiciosos

Com as mãos em anjali, entoe:

Pelas bênçãos ilimitadas do imortal Amitāyus e da suprema Pāṇḍaravāsini,

Página 18, 5 para cima

Possa a essência vital dos fenômenos puros e impuros ser reunida.

Página 19, 6 para cima

Com as mãos em anjali, entoe:

Página 21, 2 para baixo

Como praticante-guerreiro, em minha forma costumeira, sinto no topo de minha cabeça o lótus florescente de Rigden.

Página 21, 10 para cima

Por bondade, rogamos que nos concedas a realização suprema e o poder do corpo, da fala e da mente - céu, terra e humanidade.

Página 25, 5 para baixo

Seu comando foi para que eu, Jampal Trinley Dradiül, propugnasse e disseminasse os ensinamentos do terma de Shambhala neste mundo.

Página 25, 11 para cima

Que elas ajudem a aliviar o sofrimento dos seres na idade das trevas e deem lugar à implantação do Reino de Shambhala neste mundo.

Página 5, 13 para cima

Tendo muitas vezes me sido solicitado pelos discípulos e súditos de Shambhala que compusesse um guru ioga que ajudasse a compreender a inseparabilidade dos Sakyongs, retive essa solicitação até um momento auspicioso.

Página 5, 4 para cima

SARVA MAṄGALAM